

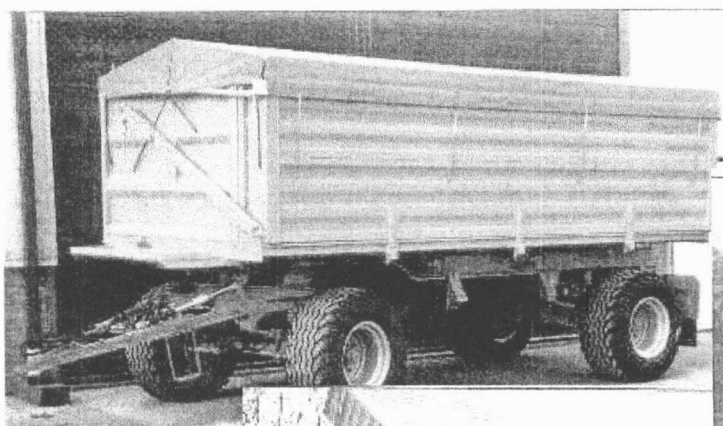
CONOW

Conow Anhängerbau GmbH & Co.

HW 80

TIPUSÚ

KÉTTENGELYES, MEZŐGAZDASÁGI PÓTKOCSIK



HASZNÁLATI UTASÍTÁSA

Gyártó: Conow Anhängerbau GmbH
OT Fürstenhagen
Gewerbegebiet 4
17258 Feldberger Seenlandschaft
Deutschland

Forgalmazó: Conow-HW Pótkocsi Kft.
H-6725 Szeged, Galamb u. 18.
Tel./Fax: +36 62 311 897
Mobil: +36 30 9354 762
e-mail: potkocsi@vnet.hu

5.) Munkavédelmi – és biztonságtechnikai előírások

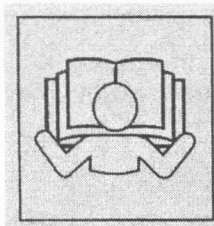
A pótkocsival a munkát megkezdeni, a pótkocsit használni csak akkor szabad, ha ismeri az egészséget nem veszélyeztető és biztonságos munkavégzés szabályait, a pótkocsi működési módját, a beállításokat és az előírt karbantartási teendőket. A munkavégzés közben tartsa szem előtt: a munkavédelemről szóló törvény, a mezőgazdasági biztonsági szabályzat, és a gyártó előírásait.

5.1 Biztonsági előírások megismerése



Ezt a figyelmeztető jelet olyan előírások mellett találja, amelyek betartásával a pótkocsi sérülését és környezetének károsodását előzheti meg. Amikor a pótkocsiján vagy a használati utasításban meglátja, a személyes biztonsága érdekében legyen óvatos. Ezen előírások figyelmen kívül hagyása balesethez: személyi sérüléshez illetve a pótkocsi károsodásához vezethet. Minden esetben, ha ezt a figyelmeztető jelet látja, a mellettük található előírásokat alaposan olvassa el és azokat tartsa be és tartassa be.

5.2 Biztonsági előírások betartása

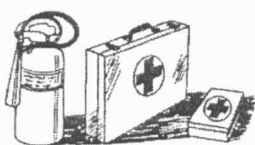


Olvassa el gondosan az összes biztonságra utaló megjegyzést a pótkocsiján és a használati utasításban. Tartsa a jelöléseket jól látható állapotban. Gondoskodjon arról, hogy a pótkocsi javítása vagy alkat- részcsere után az összes szükséges jelölés meglegyen. A biztonsági jelölések a márkaképviselőnél beszerezhetők. Tanulja meg, hogyan működtesse a pótkocsiját, és hogyan használja a kezelő- és vezérlő elemeket helyesen.

Ne bízza illetéktelen személyre a pótkocsi kezelését!

Tartsa a pótkocsiját megfelelő műszaki állapotban. A pótkocsi jogosulatlan módosítása leronthatja a funkcióit, illetve biztonságos üzemeltetését és kihatással lehet az élettartamára is.

5.3 Felkészülés a vészhelyzetre



- Készüljön fel az esetleges tüzek oltására.
- Tartsa kéznél az elsősegély-felszerelést és a tűzoltó készüléket.
- Tartsa a telefonkészüléke közelében az orvosa, az elsősegélyhely, a kórház, a mentők és a tűzoltók telefonszámát.



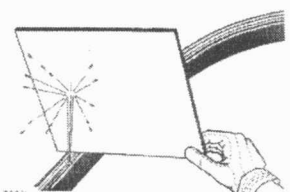
MENTŐK: 104, TŰZOLTÓK: 105, RENDŐRSÉG: 107, SEGÉLYHÍVÁS: 112

5.4 Illetéktelenek távoltartása

- A pótkocsin utazó illetéktelen személy leeshet, vagy idegen tárgy megütheti, ami súlyos sérülést okozhat.
- Az utasok befolyásolják a jármű vezetőjét a kezelőszervek működtetésében és módosítják a jármű tömegközéppontjának helyzetét is. A pótkocsin lévő utas gátolja a vezetőt a szabad kilátásban, amely a jármű bizonytalan üzemi állapotához vezethet.

**Az illetéktelen személyeket tartsa távol a pótkocsitól!
A pótkocsin utazni szigorúan tilos!**

5.5. Nagynyomású folyadékok veszélye



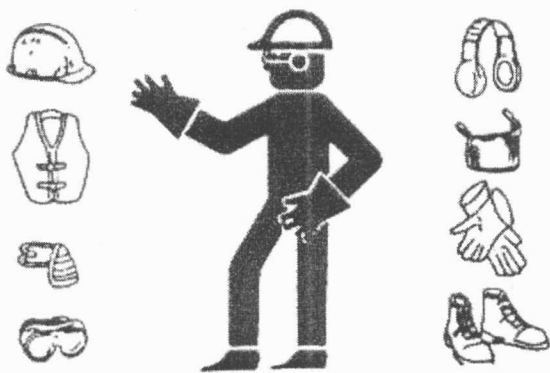
- A különböző csövekből, tömlőkből nagy nyomás alatt kilépő folyadékok behatolhatnak a bőr alá, és veszélyes sérüléseket okozhatnak.
- Tartózkodjon a nyomás alatt álló hidraulikus vagy más vezetékek szétkapcsolásától. Rögzítse biztonságosan minden csatlakozást, mielőtt a rendszert nyomás alá helyezné.
- A szivárgások megkeresésére használjon karton papírt. Védje kezét és testét a nagynyomású folyadékoktól.
- Amennyiben mégis ilyen jellegű sérülés érné, azonnal forduljon orvoshoz. Bármilyen folyadék-behatolást néhány órán belül, műtéti úton el kell távolítani, máskülönben üszkösödés léphet fel. Ha a kezelőorvos járatlan az ilyen jellegű sérülések ellátásában, tájékozódnia kell megbízható orvosi forrásból.

5.6. A kezelő személy és a kezelőhelyek

- A pótkocsi kezelését az üzemeltető traktor vezetője végzi.
- A pótkocsival csak az a 18. életévét betöltött férfi dolgozhat, aki megbízható; kellő szakmai képesítéssel; és a szakszerű, biztonságos rakodásra, szállításra vonatkozó ismeretekkel rendelkezik, a végzett munkákra vonatkozó egészségügyi előírásokat ismeri, testileg és szellemileg egészséges.
- A jelen pótkocsi üzemeltetését és karbantartását csak az azzal megbízott és munkavédelmi oktatásban részt vett személy végezheti.
- Azoknak a személyeknek, akik a pótkocsival dolgoznak (kezelés, tisztítás, karbantartás stb.) a vonatkozó jogszabály szerint előzetes és időszakos orvosi vizsgálatokon erre alkalmasnak kell lenniük.
- A pótkocsi kezelőhelyei: a gép körüli 1 m-es körzet, valamint az üzemeltető traktor vezetőfülkéje. A pótkocsi tisztítását, karbantartását segítik elő a pótkocsi mellső részének belső és külső oldalán kialakított fellépők is.
- A pótkocsira mozgás közben, és járó traktor motor mellett felmenni szigorúan tilos! A fellépőt használni, a pótkocsi rakterébe felmenni csak a pótkocsi álló helyzetében, elmozdulás ellen biztosítva (rögzítő fék, kerekek kiékelése, stb.) leállított traktor motor és kihúzott indító- kulcs mellett szabad!

5.7. A személyi védelem

A munkavégzés során jól záródó ruházatot és hatáson védőfelszereléseket kell viselni.



A személyi védőfelszerelések életteret jelentenek a különböző anyagok rakodásával és szállításával történő munkavégzés során. A kezelő érintkezésbe kerülhet a szállítandó anyaggal. Ennek megfelelő védőfelszerelést kell kiválasztani és viselni a munkavégzés során. Amennyiben nem dolgozik biztonságosan, a védőfelszerelések nem tudnak segíteni Önnek. A pótkocsi biztonságos üzemeltetése a kezelő teljes figyel-

mét leköti, ezért munkavégzés közben ne hallgasson fejhallgatón keresztül zenét vagy rádiót.

- A személyi védőfelszerelését minden használat után alaposan tisztítsa meg. Öblítse át a maszkot, a csizmát, a kesztyűt és az overallt kéz meleg szappanos vízben, majd hagyja azokat megszáradni.
- A védőfelszereléseket tartsa szárat, hűvös, füstmentes helyen. A munkavégzésre szolgáló védőeszközt más ruhától elkülönítve tárolja.

5.8. A biztonságos üzemeltetés

- A pótkocsi rendeltetésszerű, biztonságos működését a kezelőnek a munka megkezdése előtt ellenőrizni kell. A pótkocsi használatbavétele előtt ellenőrizze:
 - 1.) A pótkocsi előírás szerű összekapcsolását a traktorral.
 - 2.) Az elektromos-, légfék vagy olajfék-, hidraulika csatlakozók, biztonságos csatlakoztatását valamint a vezetékek és tömlők megfelelő bekötését. A csatlakozók megfelelő (tiszt és hibátlan) állapotban tartása a gépkezelő kötelessége.
 - 3.) A légfék szelep helyes beállítását. Az elosztószelep kézi vezérlésű. A lehetőségek, a fékerő szabályzó állásai: **•Teljes terhelés, •Üres, •Félig terhelt, •Kikapcsolt**: állapot.
 - 4.) Az üzemi fék hatásosságát 10-15 km/h sebességnél. A fékpróbát többször is végezze el és ellenőrizze, hogy a féknyomok mindkét oldalon egyenlő hosszúságúak-e.
 - 5.) A kézi (rögzítő) féket leálláskor: parkoláskor, tároláskor mindig használja.
 - 6.) Az egyes hidraulikus elemek (pl.: munkahenger) helyes működését.
 - 7.) Valamennyi csavar, csavaranya meghúzását, különös tekintettel a kerékanyákra.
 - 8.) A gumiabroncsok belső légnyomását. A gumiabroncsok nyomása mindenkor feleljen meg a műszaki adatoknál megadott értéknek. Ennél alacsonyabb vagy magasabb nyomásérték a gumiabroncsok idő előtti kopásához vezethet.
 - 9.) Az oldalfalak megfelelő illesztését, összekapcsolását.
 - 10.) A laprugók állapotának ellenőrzését.
 - 11.) A felépítmény vázának rögzítését az alvázhhoz.

Hiba feltárása esetén annak kijavításáig nem szabad a pótkocsit használni!

- A pótkocsi és az üzemeltető traktor össze-és szétkapcsolását minden esetben sík, szilárd alapú terepen végezze.
- Ügyeljen a pótkocsi helyes megterhelésére. A rakodásnál a terhelés legyen folyamatosan megoszló, egyenletes a rakfelületen.
- Kerülje a pótkocsi megrakását, ha az nincs a traktorral összekapcsolva.
- Fordulást, tolatást mindig fokozott figyelemmel végezze! Forduláskor, jobbra és balra egyaránt lehetőség szerint ne használja ki a fizikai méretek szélső értékeit, forduljon a lehetőségek szerint minél nagyobb sugarú körben.
- A billentést (ürítést) csak akkor szabad végrehajtani, ha a pótkocsi a traktorra van kapcsolva; kellően szilárd és sík felületű talajon áll; senki nem tartózkodik a billentési területen és nincs erős oldalszél.
- Távvezeték közelében a felépítmény emelése, billentése (ürítése) tilos! Felemelt vagy billentett felépítménnyel ne közlekedjen!
- A pótkocsival csak akkor szabad megállni és billentést végezni, ha a kormányzott (első) tengely egyenes helyzetben van.

- Az ürités lehetőleg mindig egyenletes legyen! Részleges üritéskor sem szabad a pótkocsinak elmozdulnia, mert a nem egyenletes teher eloszlás miatt a borulás veszélye állhat fent. Mindig használja a kerékkítámasztó ékeket!
- Két pótkocsis kapcsolatkor fokozottabb figyelemmel végezze az üritést.
- Egy darabban lévő nagy térfogatú és nagy tömegű terheket billentéssel ne ürítsen! Használjon billentéses ürités helyet megfelelő emelő berendezést (rakodógépet, darut, stb.).
- Az oldalfalak nyitásakor és csukásakor viseljen védőkesztyűt.

Személyek és állatok szállítása a pótkocsin SZIGORÚAN TILOS!
A pótkocsira mozgás közben, és járó traktor motor mellett felmenni szigorúan tilos!

- A pótkocsit csak akkor kapcsolja le a traktorról, ha az teljesen kiürült. Amennyiben mégis szükséges egy megrakott gép lekapcsolása, ügyeljen arra, hogy a terhelés egyenletesen megoszló legyen. A rögzítő féket húzza be, a kerekeket ékelje ki.

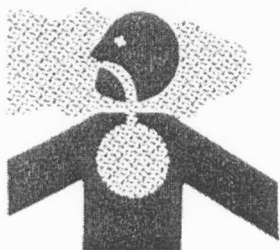
5.9. A biztonságos karbantartás



- Ismerje meg a karbantartási feladatokat a munka megkezdése előtt. Tartsa a munkaterületet tiszta, száraz állapotban.
- Ne végezzen kenést, szerelést, beállítást, ha a traktor motorja jár, és ha pótkocsi nincs kellően elmozdulás ellen rögzítve.
- Csökkentse le (szüntesse meg) a hidraulikus rendszerben az üzemi nyomást. Rögzítse megfelelően a gépet (a támasztóalp, rögzítő fék, és ékek segítségével) állítsa le a traktor motorját és vegye ki az indítókulcsot.
- A karbantartási és javítási műveleteket csak a pótkocsi megtisztítását követően kezdje el.
- A pótkocsival ne végezzen próbákat úgy, hogy a biztonsági elemei kikapcsolt, üzemképtelen állapotban vannak.
- Biztonságosan támasszon alá minden olyan szerkezeti elemet, amelyet a szerviz munka során fel kellett emelnie.

A felemelt felépítmény minden esetben támassza ki az erre rendszeresített (a pótkocsi alvázához erősített) támasztórúddal!

- Tartsa az alkatrészeket jó állapotban, és azokat megfelelően építse be. A meghibásodásokat javítsa ki azonnal. Cserélje ki a kopott, törött alkatrészeket. Távolítsa el a felesleges olajat, zsírt vagy más szennyeződést.
- Karbantartások vagy javítások alatt az elektromos tápfeszültséget tartsa kikapcsolt állapotban az indítókulcs elfordítása, vagy a csatlakozók széthúzása révén, szükség esetén vegye le az akkumulátor negatív (-) pólusának csatlakozóját.

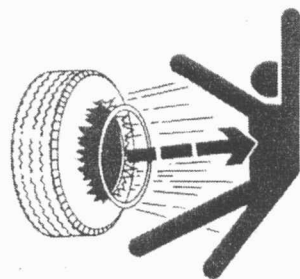


- **Hegesztés és hevítés előtt távolítsa el a festéket!** Vigyázzon a keletkező gázok és gőzök mérgezőek. Ha festett felületet melegít, vagy hegeszt, a keletkező gőzök mérgezőek.
- Melegítéssel járó munkákat szabadban, vagy jól szellőzött helyen végezze. Hevítés, hegesztés előtt távolítsa el a festéket:
- Ha a festék eltávolítását homokfúvással, vagy köszörüléssel végzi, kerülje a por belélegzését. Viseljen védőálarcot.
- Ha oldószerrel, vagy hígítóval távolítja el a festéket, hegesztés előtt szappannal, és vízzel mossa le a hígítót. A területről távolítsa el a hígítót, és az egyéb gyúlékony anyagokat. Hagyja, hogy a felületről a keletkező gőz legalább 15 percig párologjon.



- **Ne végezzen melegítést nyomás alatt lévő tömlők, csövek környezetében!** Ha nyomás alatt lévő vezeték mellett hegeszt gyúlékony elegy, keletkezhet, mely a munkavégzőn vagy a környezetben égési sérüléseket okozhat. A felfelé szálló meleg levegő hatására is meghiúsodhat a vezeték.

NE HEGESSZEN NYOMÁS ALATT LÉVŐ VEZETÉK MELLETT!



- **Végezze a kerekek karbantartását biztonságosan!**
- A szétrobbanó gumibroncs és kerékpánt darabjai súlyos sérüléseket, halált is okozhatnak, ezért a gumibroncsok szerelését megfelelő gyakorlattal rendelkező személy, megfelelő szerszámokkal és technológiával végezze.
- Mindig az előírt guminyomást alkalmazza. Ne fújtassa az abroncsokat az előírt nyomás fölé
- Az abroncs fújtatásához használjon a szelepre rögzíthető csatlakozót és elég hosszú tömlőt ahhoz, hogy a kerék elé, vagy mögé állhasson és **NE A KERÉK MELLÉ!**
- Ellenőrizze, nem alacsony-e az abroncsok nyomása, nincs-e rajtuk vágás, kidudorodás, nem sérültek-e a kerékpántok, nem hiányoznak-e a kerékanyák.
- Kerékanyák meghúzását az új kocsik alkalmazásakor, szezon kezdetkor, kerékcserénél, és legalább hetente ellenőrizze és szükség esetén húzza utána.
- A pótkocsi gumibroncsainak megengedett terhelését ne lépje túl. Legyen erre figyelemmel az abroncs szerelésénél és a terhelés meghatározásánál is..

5.10. Közúti közlekedés, vontatás

- A pótkocsi közúton csak olyan traktorral vontatható, mely traktor rendelkezik a következőkkel:
- A pótkocsi vonószerkezetéhez illeszkedő (kapcsolási magasság, vonószem furatátmérő, terhelhetőség, stb.) szabványos vonószerkezettel.
- Megfelelő (az ENSZ EGB előírásainak) világító – és fényjelző berendezésekkel.

- Olyan fékszerkezettel, amely illeszkedik a pótkocsi fékrendszeréhez, és fékezés-kor biztosítja a járműszerelvény (traktor + pótkocsi) előírt minimális lassulását ($3,0 \text{ m/s}^2$),
- Az üzemeltetéshez szükséges teljesítménnyel, és borulás elleni védőberendezéssel.
- A gépegységgel (traktor + pótkocsi) mindenkor a közlekedési szabályok betartásával közlekedjen.
- Ügyeljen arra, hogy a pótkocsin személyt szállítani tilos!
- A pótkocsival 30 km/h vontatási sebességnél nagyobb sebességgel ne közlekedjen!
- A haladási sebességet mindenkor a környezeti feltételek figyelembevételével kell megválasztani. Kerülje a hirtelen fordulókat.
- Kanyarodáskor a differenciálzárat kapcsolja ki. Lejtőn való haladáskor a tengelykapcsolót ne használja, ne váltson sebességet.
- A gép nagyfokú fordulékonyága ellenére a szűk íven történő fordulást kerülje.
- A megrakott pótkocsinál indulás előtt ellenőrizze a rakomány állapotát, helyzetét, nehogy az anyag menet közben az útra hulljon és a közlekedés részvevőit akadályozza.
- A helyes terhelés, és elhelyezés a pótkocsi élettartamát megnöveli. Az egyenletes terhelés előnyös.
- Fokozottan legyen figyelemmel a nehéz, éles tárgyak szállításánál.

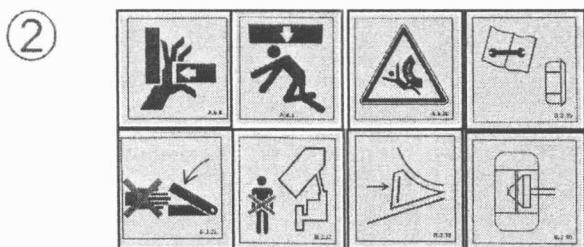
6. Biztonsági jelek, jelölések a gépen és a használati utasításban


- A pótkocsin és a használati utasításban biztonsági jelek, figyelmeztető jelzések vannak elhelyezve. Amikor ezeket meglátja, a személyes biztonsága érdekében legyen óvatos. Kövesse az alábbiakban megadott biztonsági előírásokat és a biztonságos üzemeltetésre vonatkozó ajánlásainkat.
- Tartsa a jelöléseket jól látható állapotban. Gondoskodjon arról, hogy a pótkocsi javítása vagy alkatrészcsere után az összes szükséges jelölés meglegyen. A biztonsági jelölések a márkaképviselemnél beszerezhetők.

Biztonsági jelek, jelölések jelentése

				
<p>A pótkocsi használatba vétele előtt olvassa el a használati utasítás és alkalmazza az abban foglaltakat!</p>	<p>A karbantartás, javítás megkezdése előtt állítsa le a motort és vegye ki az indítókulcsot!</p>	<p>Akadályozza meg a nyomás alatti hidraulika olaj ki lépését. A karbantartási műveletekre vonatkozóan olvassa el a használati utasítást!</p>	<p>A feljárón állni, a pótkocsin utazni, szigorúan tilos!</p>	<p>Soha ne álljon a billentés irányában a pótkocsi mellett!</p>
				
<p>Kéz sérülés veszélye! Ne nyúljon a zúzódás veszélyes helyekre!</p>	<p>Használja a kerék kitámasztó ékeket, az elmozdulás megakadályozására!</p>	<p>Kerékanyákat a használati utasításban leírt időközönként és nyomatékmal húzza utána!</p>	<p>A maximális vontatási sebesség közúton (km/h)</p>	
	<h1>4,0 bar</h1>			
<p>Kenési hely</p>	<p>A gumiabroncsok üzemi nyomása</p>			

A biztonsági jelek, jelölések elhelyezését, helyét a pótkocsin.



④  A ④ tételt a kenési (zsírzó) helyek megjelölésére kell használni.

⑤ **4,0 bar**

